

**Lieu d'exercice** : CMP Grande-Synthe, locaux PASS, EMPP

### **Principales missions**

- Accompagner les interventions du psychologue clinicien intervenant dans la prise en soins des exilés en facilitant le dialogue entre celui-ci et les réfugiés.
- Traduire de façon objective les échanges entre le psychologue et la personne réfugiées, en permettant à celle-ci de s'exprimer pleinement et librement dans sa langue maternelle et en garantissant une retranscription fidèle.
- Respecter la confidentialité des échanges et faire preuve de neutralité.
- Faciliter la conduite des entretiens entre le psychologue et la personne.
- Faciliter le dialogue entre les réfugiés et des professionnels de l'EPSM lors de maraude.
- Participer aux réunions partenariales dans le cadre de l'organisation et des objectifs fixés par le psychologue.

### **Descriptions des activités**

- Assurer un accueil et une écoute dans le cadre des entretiens infirmiers de suivi, de première intention ou dans le cadre de la permanence.
- Informer, orienter et/ou accompagner le patient de sa prise en charge.
- Repérer les signes cliniques chez le patient afin d'y apporter une réponse adaptée avec les différents collaborateurs si nécessaires.
- Coordonner la prise en charge du patient.

### **Contraintes spécifiques et moyens mis à disposition à l'EPSM des Flandres**

- Travail multi-sites (CMP, locaux PASS, EMPP) en horaires de journée
- Poste à mi-temps 17h30/semaine
- Véhicule de secteur

### **Qualités professionnelles requises**

#### **Formation ou qualification :**

Parler couramment :

- Français
- Kurde
- Arabe
- Anglais

#### **Connaissances particulières :**

Connaître les procédures les plus courantes, les outils mis à disposition par l'établissement et l'organisation institutionnelle globale.

#### **Savoir-faire :**

Connaissances des logiciels (Chronos, Ennov.)

#### **Savoir-être :**

Qualité d'écoute.

Neutralité

Confidentialité

Capacité à aller vers l'autre

Connaissances des cultures du Moyen Orient

## Position hiérarchique et relations fonctionnelles

**N+1 de proximité : Mme CIOTTI Ortenzia**

**Relations fonctionnelles :** Toutes les unités du pôle 59G04 et autres unités hors pôle pouvant intervenir dans les missions du CMP/CATTP.

Les candidats sont invités à adresser leur candidature motivée et CV **pour le 20 octobre 2022**  
par voie postale à

Mathilde DOOM  
Responsable des Ressources Humaines  
EPSM des Flandres  
790 Route de Locre  
59270 BAILLEUL

[Secretariat.DRH@epsm-fl.fr](mailto:Secretariat.DRH@epsm-fl.fr)

Ou par mail à

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de :

Madame Ortenza CIOTTI – Cadre responsable d'unité de soins  
[ORTENZIA.CIOTTI@ghtps-ndc.fr](mailto:ORTENZIA.CIOTTI@ghtps-ndc.fr)